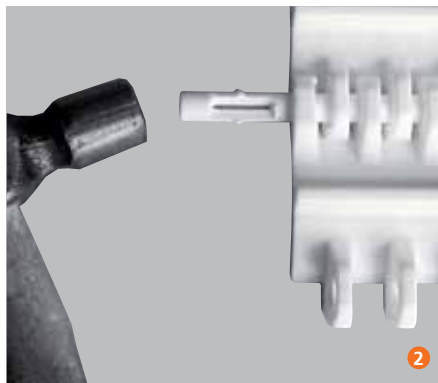


Instructions and installation
Anweisungen und Installation
Istruzioni di assemblaggio
Instrucciones e instalación
Instructions de montage

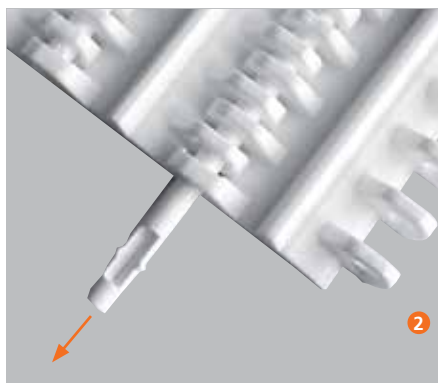
Plastic Modular Belt Series uni MPB

with Pop-up flight | mit Pop-up flight | avec Pop-up flight | con Pop-up flight | avec Pop-up flight

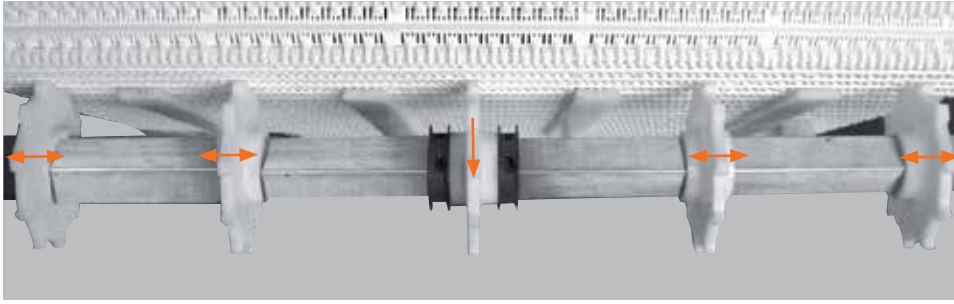
Assembly | Verbinden | Assemblage | Montaje | Assemblage



Disassembly | Trennen | Désassemblage | Desmontaje | Ouverture



Sprocket installation | Kettenrad-Installation | Pignon installation | Instalación ruedas | Installation des pignons



Place the sprockets with the marks in the same position to ensure alignment on the shaft and correct engagement of the belt. Ensure sprockets cannot contact the Pop-up flight activation cams. These cams hinge below the belt surface when unsupported by wear-strips. If needed use extra retaining rings each side of floating sprockets to ensure they cannot contact the activation cams but can still float sideways.

Montieren Sie die Kettenräder mit Hilfe der Markierungen in die Gleiche Position, um sicherzustellen, dass sie einheitlich auf der Welle sitzen und dadurch gleichmässig in die Kette greifen können. Achten Sie darauf, dass Kettenräder nicht mit den Aktivierungsnocken der Pop-up Flights in Berührung kommen. Diese Nocken klappen unter die Bandoberfläche ein, wenn sie nicht durch Gleitleisten gehalten werden. Fixieren Sie bewegliche Kettenräder ggf. mit zusätzlichen Klemmringen, damit sie auf der Welle nicht verrutschen und mit Aktivierungsnocken in Berührung kommen können, aber immer noch seitlich beweglich sind.

Posizionare i pignoni con i riferimenti allineati per assicurare la corretta fasatura tra i denti dei diversi pignoni e quindi il corretto ingranamento con il nastro. Assicuratevi che i pignoni non interferiscano con le camme di attivazione dei fachini Pop-up flight. Tali camme sporgono sotto la superficie del nastro quando non supportate dai profili di azionamento. Se necessario, utilizzate anelli di bloccaggio aggiuntivi per ogni pignone mobile, al fine di prevenire accidentali contatti con le camme di attivazione e consentire allo stesso tempo un adeguato margine di movimento.

Coloque las ruedas con las marcas en la misma posición, para asegurar su correcta alineación en el eje y un correcto engranaje de la banda. Cerciórese de que las ruedas dentadas no entran en contacto con las levas de activación de os Pop-up flight. Estas levas se articulan debajo de la superficie de la banda cuando no están soportadas por los perfiles de desgaste. Utilice aros de retención adicionales a cada lado de las ruedas dentadas flotantes para asegurar que no entran en contacto con las levas de activación. Habilite una holgura entre ambos elementos, que permita absorber la expansión térmica por fluctuaciones de temperatura.

Positionner les pignons avec les marquages au même endroit, afin de garantir l'alignement des dentures et un bon engrènement. Veillez à ce que les pignons ne touchent pas les cammes d'activation des Pop-up flight. Ces cammes tombent en dessous de la surface de la bande lorsqu'elles ne sont pas activées par des profils rainurés. Si nécessaire, utilisez des bagues de retenue supplémentaires de chaque côté des pignons libres afin d'éviter qu'ils ne viennent toucher les cammes, tout en leur laissant du jeu latéral pour glisser sur l'arbre.

Fix the center sprocket only with retainer rings to prevent axial movement and to ensure an even pull. The other sprockets must be laterally free on the shaft.

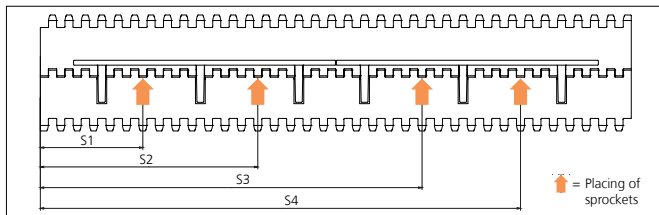
Befestigen Sie das mittlere Kettenrad ausschliesslich mit den Halterungen um axiale Bewegungen zu verhindern und eine gleichmässige Zugkraft sicherzustellen. Die anderen Kettenräder müssen seitlich frei beweglich auf die Welle gesetzt werden.

Fixez le pignon au milieu seulement avec des bagues d'arrêts pour prévenir le mouvement du pignon de l'arbre et pour assurer une traction alignée. Les autres pignons doivent être latéralement libre sur l'arbre.

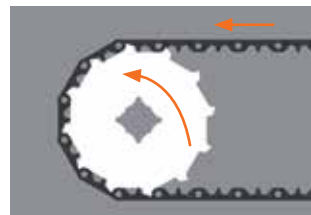
Fijar solo la rueda central con arandelas de fijación para prevenir el movimiento axial y asegurar una tracción uniforme. El resto de las ruedas han de estar libres en el eje.

Fixez uniquement le pignon central à l'aide de bagues d'arrêts et guidez ainsi la bande, les autres pignons restant eux glissants sur l'arbre.

Placement of sprockets | Lage der Kettenräder | Emplacement des pignons | Colocación de las ruedas | Position des pignons



| Belt dimensions | | | | | | Min. No drive sprockets | Sprocket Position Distance from belt left hand edge | | | |
|-----------------|------|-------------|------|--------------|------|-------------------------|---|-----|-----|-----|
| Belt width (W) | | Indents (I) | | Flight width | | | S1 | S2 | S3 | S4 |
| mm | in | mm | in | mm | in | | | | | |
| 302 | 11.9 | 34 | 1.34 | 234 | 9.2 | 2 | 88 | 206 | - | - |
| 353 | 13.9 | 34 | 1.34 | 285 | 11.2 | 2 | 105 | 256 | - | - |
| 403 | 15.9 | 34 | 1.34 | 335 | 13.2 | 2 | 105 | 290 | - | - |
| 453 | 17.8 | 34 | 1.34 | 385 | 15.2 | 3 | 88 | 206 | 357 | - |
| 504 | 19.8 | 34 | 1.34 | 436 | 19.2 | 3 | 105 | 223 | 391 | - |
| 554 | 21.8 | 34 | 1.34 | 486 | 19.1 | 3 | 88 | 206 | 323 | 441 |
| 605 | 23.8 | 34 | 1.34 | 537 | 21.1 | 3 | 105 | 223 | 374 | 491 |



Drive end
Antriebsseite
Motorisation
Tracción
Axe moteur



Idler end
Umlenkseite
Renvoi
Retorno
Axe de renvoi

Engagement between belt and sprocket.
Verbindung zwischen Band und Kettenrad.
Engrenage entre tapis et pignon.
Engranaje entre banda y rueda.
Engrènement entre la bande et le pignon.

Please do not place a sprocket on the very outer hinge.
Bitte platzieren Sie die Kettenräder nicht am äussersten Scharnier.
I pignoni non devono essere posizionati in corrispondenza della cerniera più esterna.
Las ruedas dentadas no deben ubicarse en los módulos exteriores.
Attention de ne pas placer de pignon sur les charnières aux extrémités.

Caution | Achtung | Attenzione | Atención | Precautions

Storage/Lagerung/Stockage/Almacenamiento/Stockage

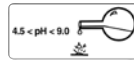
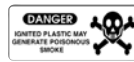
Caution: Do not expose to direct sunlight.
Warnung: Die Produkte keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
Attention: Ne pas exposer à la lumière directe.
Precaución: No exponer el producto a la luz solar directa.
Attention: ne pas exposer au rayon du soleil.

Caution: Do not expose product to extreme temperatures.
Warnung: Die Module nicht extremen Temperaturen aussetzen.
Attention: Ne pas exposer le produit à d'extrêmes températures.
Precaución: No exponer el producto a temperaturas extremas.
Attention: ne pas exposer aux températures extrêmes.

Danger: Fire-sustaining
Gefahr: Brandfördernd
Danger: Comburant
Peligro: Producto combustible
Attention: Comburant

Danger: Ignited plastic may generate poisonous smoke.
Gefahr: Beim Verbrennen von Kunststoff entsteht giftiger Rauch.
Danger: Le plastique inflammable peut générer de la fumée toxique.
Peligro: Plástico inflamable puede generar humo tóxico.
Attention: le plastique enflammé peut générer des fumées toxiques.

Chemicals
Chemikalien
Produits chimique
Químicos
Produits chimiques



Installation/Instalación/Installation/Instalación/Installation

Be careful: Safety shoes required.
Vorsicht: Arbeitsschutzhuhe tragen.
Attention: Utiliser des chaussures de sécurité.
Cuidado: Calzado de seguridad preciso.
Attention: utiliser des chaussures de sécurité.

Danger: Eye protection required.
Gefahr: Schutzbrille tragen.
Danger: Se protéger les yeux.
Peligro: Se precisa protección en los ojos.
Attention: se protéger les yeux.

Caution: Gloves required.
Warnung: Schutzhandschuhe tragen.
Attention: Mettre des gants.
Precaución: Se precisan guantes.
Attention: porter des gants.

Be careful: Prevent accidents.
Vorsicht: Unfällen vorbeugen.
Attention: Éviter les accidents.
Cuidado: Prevenir accidentes.
Attention: prévenir les accidents.

Note: Use proper tools in good condition.
Achtung: Nur geeignetes Werkzeug in gutem Zustand verwenden.
A note: Utiliser le bo outil en bon état.
Nota: Emplear instrumentos adecuados en buenas condiciones.
Attention: Utiliser l'outil approprié et en bon état.

Caution: Risk of trapping fingers. Never stick fingers through belt openings.
Warnung: Klemmgefahr für die Finger. Stecken sie niemals Finger durch die Bandöffnungen.
Attenzione: Rischio di impigliamento delle dita. Non infilare mai le dita con organi in movimento.
Precaución: Riesgo de atrapamiento de los dedos. Nunca introduzca los dedos por las aberturas de la banda.
Attention: Risque de coincement des doigts. Ne mettez jamais les doigts dans les ouvertures de la bande.

